

DigiSet Tire Inflator[™]



User's Manual / Manual de Usuario / Guide d'Utilisation

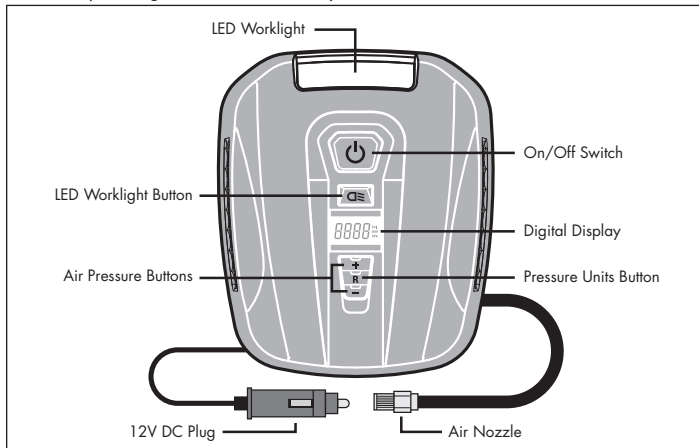
We are constantly improving our products so specifications are subject to change without notice. Visit our website for the latest product information.

Estamos mejorando nuestros productos constantemente, por lo tanto, las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso. Visite nuestro sitio web para obtener la información más reciente de los productos.

Nous améliorons constamment nos produits, alors les spécifications sont sujettes à changement sans préavis. Visitez notre site Web, pour obtenir les dernières informations sur nos produits.

DigiSet Tire Inflator™ by Wagan Tech®

Thank you for purchasing the DigiSet Tire Inflator™ by Wagan Tech®. With normal care and proper treatment, it will provide years of reliable service. Please read all operating instructions carefully before use.



FEATURES

- Digital display with automatic shutoff
- LED worklight
- Storage for power cord and air hose
- Two adapters for filling inflatables and sports balls

SPECIFICATIONS

Maximum Pressure	120 PSI
Air Hose Length	24 in.
DC Cord Length	10 ft
Power Required	12V 13A DC
Worklight	4 LED (50 lumens)
Flow Rate	10L/minute
Dimensions	3.0 x 6.0 x 7.5 (in.)
Weight	1.8 lb

CAUTION

- Do not overheat the unit! If the compressor is not pumping a steady stream of air and appears sluggish or if metal fittings get too warm to the touch, these are indicators that the compressor has been in operation for too long. Immediately turn off the compressor and allow it to cool for approximately 15 minutes before resuming operation. Never leave compressor unattended while in use.
- This unit is not suitable for high-pressure tires such as those used on large commercial trucks.
- Keep out of reach of children.

OPERATION

- ⚠ WARNING: DO NOT OVERINFLATE PRODUCTS BEYOND THE MANUFACTURER'S RECOMMENDATIONS.**
 - ⚠ WARNING: NEVER LEAVE COMPRESSOR UNATTENDED WHILE IN USE.**
 - ⚠ WARNING: ALLOW THE UNIT TO COOL FOR 15 MINUTES AFTER EACH 10 MINUTES OF USE.**
 - ⚠ WARNING: NEVER STAND DIRECTLY IN-FRONT OF TIRE WHEN FILLING.**
1. To achieve optimal performance, your vehicle's engine should be running when operating your tire inflator.
 2. Unwind the power cord and insert the DC plug into the 12V socket of your vehicle.
 3. Remove the air hose from the back of the device and connect it to the valve stem of the tire.
 - Once connected, the tire inflator will display the tire's current air pressure measurement.
 4. Press the R button to toggle between PSI, Bar, and KPA.
 5. Press the "+" or "-" buttons to set the desired air pressure.
 6. Once the pressure is set, press the On button.
 7. The inflator will automatically turn off once the desired pressure is reached.
 - To turn off the inflator before the set pressure is reached, press the On/Off button.
 - Do not run for more than 10 minutes. Allow inflator to cool for 15 minutes before using again.
 8. Remove air hose from tire when finished.

9. For other inflatable items: Select the appropriate adapter and thread it into the air nozzle. Proceed with step 4-8 above.

Tip: When inflating sports balls, moisten needle before inserting it into the ball valve.

WORK LIGHT

When the unit is plugged in to the DC socket, press the light button  to turn it on and off.

CARE AND MAINTENANCE

- Use only mild soap and a damp sponge to clean compressor.
- Do not immerse any part in liquid.

TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
<i>Compressor does not start/blows fuses.</i>	<ul style="list-style-type: none">• Push the power plug firmly into the DC socket and twist it back and forth to ensure clean contact.• Check DC socket for dirt and particles. Use a non-conductive probe to clean the DC socket. Do not use your fingers or metal.• Check vehicle lighter fuse; should be 15 amps minimum.• Make sure the shutoff pressure setting is not lower than the current pressure of the item you are inflating.
<i>Compressor runs but does not inflate.</i>	<ul style="list-style-type: none">• Be sure the nozzle always touches the core of the valve stem.• Check tire or other item being inflated for leaks.• Check hose for breaks and leaks at fittings.
<i>Compressor runs slowly.</i>	<ul style="list-style-type: none">• Overheated from excessive use. Shut it off and let it cool for 15 minutes.• Voltage too low. Check condition of battery.
<i>Gauge appears to read incorrectly or is unreadable. Display shows ERR message.</i>	<ul style="list-style-type: none">• Disconnect valve connector from the tire. Press and hold the "R" reset button until the display shows all the digits and then returns to 0.0

WAGAN Corp. Limited Warranty

The WAGAN Corporation warranty is limited to products sold only in the United States.

Warranty Duration:

Product is warranted to the original purchaser for a period of one (1) year from the original purchase date, to be free of defects in material and workmanship. WAGAN Corporation disclaims any liability for consequential damages. In no event will WAGAN Corporation be responsible for any amount of damages beyond the amount paid for the product at retail.

Warranty Performance:

During the warranty period, a product with a defect will be replaced with a comparable model when the product is returned to WAGAN Corporation with an original store receipt. WAGAN Corporation will, at its discretion, replace or repair the defective part. The replacement product will be warranted for the balance of the original warranty period. This warranty does not extend to any units which have been used in violation of written instructions furnished.

Warranty Disclaimers:

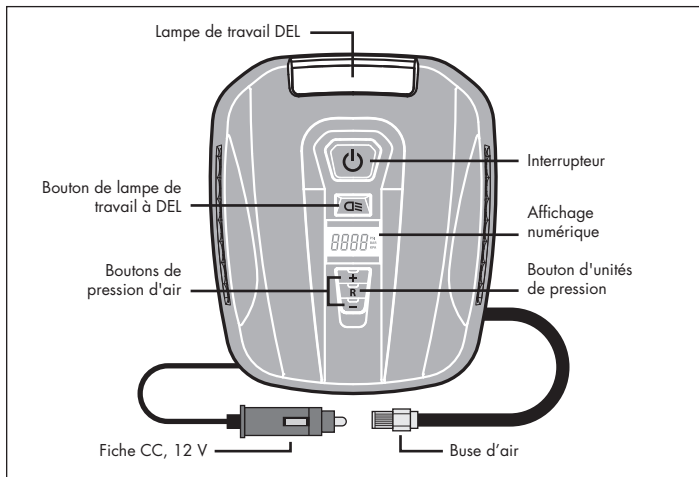
This warranty is in lieu of all warranties expressed or implied and no representative or person is authorized to assume any other liability in connection with the sale of our products. There shall be no claims for defects or failure of performance or product failure under any theory of tort, contract or commercial law including, but not limited to negligence, gross negligence, strict liability, breach of warranty, and breach of contract.

Returns:

WAGAN Corporation is not responsible for any item(s) returned without an official Return Authorization number (RA#). Please contact our customer service team by phone or email to obtain an RA#. You can also visit our website and chat with our team during our normal business hours. For more details and instructions on how to process a warranty claim, please read the "Returns" section under the "Contact" page on our website. WAGAN Corporation is not responsible for any shipping charges incurred in returning the item(s) back to the company for repair or replacement.

DigiSet Tire Inflator^{MC} de Wagan Tech^{MD}

Merci d'avoir acheté le DigiSet Tire Inflator^{MC} de Wagan Tech^{MD}. Une utilisation normale et un traitement adapté vous garantirons des d'années d'utilisation sans problème. Veuillez lire attentivement toutes les instructions d'utilisation avant de l'utiliser.



CARACTÉRISTIQUES

- Affichage numérique avec arrêt automatique
- Lampe de travail DEL
- Rangement pour boyau et cordon
- Deux adaptateurs pour le remplissage des structures gonflables et des ballons de sport

SPÉCIFICATIONS

Pression maximale	120 PSI
Longueur du boyau d'air	60 cm
Longueur du cordon CC	3 m
Alimentation requise	12V 13A CC
Lampe de travail DEL	4 DEL (50 lumens)
Débit d'air	10 l/minute
Dimensions	7.6 × 15.2 × 19.1 (cm)
Poids	0.82 kg

PRÉCAUTION

- Ne pas laisser cet appareil surchauffer! Si le compresseur ne produit pas un flux d'air régulier, s'il semble tirer ou si pièces de métal semblent trop chaudes, il se peut que le compresseur fonctionne depuis trop longtemps. Mettre immédiatement le compresseur hors tension afin de le laisser refroidir pendant environ 15 minutes avant de le faire fonctionner de nouveau. Ne jamais laisser le compresseur fonctionner sans surveillance.
- Cet appareil n'est pas destiné à gonfler les pneus à haute pression comme ceux des grands camions commerciaux.
- Garder hors de la portée des enfants

UTILISATION


- ▲ NE JAMAIS LAISSER LE COMPRESSEUR SANS SURVEILLANCE LORSQU'IL FONCTIONNE.**
 - ▲ NE JAMAIS GONFLER UN OBJET AU-DELÀ DE CE QUI EST RECOMMANDÉ PAR LE FABRICANT.**
 - ▲ AVERTISSEMENT : LAISSEZ L'APPAREIL REFROIDIR PENDANT 15 MINUTES APRÈS CHAQUE 10 MINUTES D'UTILISATION.**
 - ▲ AVERTISSEMENT : NE VOUS PLACEZ JAMAIS DIRECTEMENT DEVANT LE PNEU LORSQUE VOUS LE GONFLEZ.**
1. Pour obtenir une performance optimale, le moteur de votre véhicule doit être en marche lorsque vous utilisez votre gonfleur de pneus.
 2. Déroulez le cordon d'alimentation et insérez la fiche CC dans la prise 12 V de votre véhicule.
 3. Retirez le tuyau à air de l'arrière de l'appareil et raccordez-le à la tige de soupape du pneu.
 - Une fois connecté, le gonfleur de pneus affiche la mesure de la pression d'air actuelle du pneu.
 4. Appuyez sur le bouton R pour basculer entre PSI, Bar et KPA.
 5. Appuyez sur les boutons « + » ou « - » pour régler la pression d'air souhaitée.
 6. Une fois la pression réglée, appuyez sur le bouton « On ».
 7. Le gonfleur s'éteint automatiquement lorsque la pression souhaitée est atteinte.
 - Pour éteindre le gonfleur avant que la pression définie ne soit atteinte, appuyez sur le bouton « On/Off ».
 - Ne pas faire fonctionner pendant plus de 10 minutes. Laissez le gonfleur refroidir pendant 15 minutes avant de le réutiliser.
 8. Retirez le tuyau d'air du pneu lorsque vous avez terminé.

9. Pour les autres articles gonflables : Sélectionnez l'adaptateur approprié et enfitez-le dans la buse d'air. Procédez à l'étape 4 à 8 ci-dessus.

Conseil : lors du gonflage des ballons de sport, humidifiez l'aiguille avant de l'insérer dans la soupape du ballon.

VOYANT LUMINEUX

Lorsque l'appareil est branché sur la prise CC, appuyez sur le bouton de lumière

 pour l'allumer et l'éteindre.

SOIN ET ENTRETIEN

- Utilisez uniquement un savon doux et une éponge humide pour nettoyer le compresseur.
- Ne plongez pas la polisseuse dans du liquide.

DÉPANNAGE

Problème	Solution
Le compresseur ne se met pas en marche/fait sauter les fusibles.	<ul style="list-style-type: none">• Appuyer fermement sur la prise de CC et la faire tourner dans les deux sens afin de vous assurer que le contact se fait bien.• Vérifier qu'aucune saleté ou particule ne se trouve dans la prise de CC. À l'aide d'une sonde non conductrice, nettoyer la prise de CC. Ne pas utiliser les doigts ou un objet en métal.• Le fusible de l'allume-cigare doit être d'au moins 15 ampères.• Assurez-vous que le niveau de pression d'arrêt n'est pas inférieur à la pression actuelle de l'article que vous gonflez.

Problème	Solution
Le compresseur fonctionne mais ne gonfle pas.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que le buse d'air soit en contact avec la partie centrale de la tige de soupape.• Vérifiez s'il y a des fuites d'air, pour les pneus ou tout autre article gonflé.• Vérifier que le tuyau ne soit pas abîmé ou déchiré aux raccords.
Le compresseur fonctionne lentement.	<ul style="list-style-type: none">• Il est possible qu'il ait surchauffé après une utilisation excessive. Éteindre l'appareil est le laisser refroidir pendant 15 minutes.• La tension est peut-être insuffisante : vérifier la batterie.
L'indicateur ne s'affiche pas correctement ou ne peut pas être lu. L'écran affiche le message ERR.	<ul style="list-style-type: none">• Débranchez la valve du pneu. Appuyez sur le bouton de réinitialisation "R" et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'écran affiche tous les chiffres, puis revienne à 0,0

Garantie Limitée de WAGAN Corporation

La garantie de WAGAN Corporation est limitée aux produits vendus uniquement aux États-Unis.

Durée de la garantie :

Le produit est garanti à l'acheteur original pour une période d'une (1) année à compter de la date d'achat originale, de toute défectuosité de matériau ou de main d'œuvre. WAGAN Corporation décline toute responsabilité pour tout dommage conséquent. En aucun cas, WAGAN Corporation ne sera responsable pour tout montant en dommage supérieur au montant payé pour le produit au prix de détail.

Garantie de performance:

Pendant la période de garantie, un produit défectueux sera remplacé par un modèle comparable lorsque le produit est retourné à WAGAN Corporation avec un reçu original du magasin. WAGAN Corporation remplacera ou réparera, à sa discrétion, la pièce défectueuse. Le produit de remplacement sera garanti pour le reste de la période originale de garantie. Cette garantie ne s'applique à aucune unité qui a été utilisée contrairement aux instructions écrites fournies.

Limitations de la garantie :

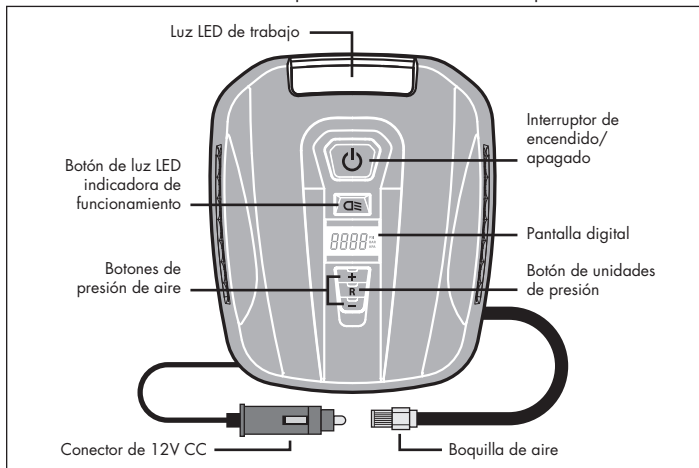
Cette garantie remplace toute garantie explicite ou implicite et aucun représentant ou personne n'est autorisé à assumer toute autre responsabilité en lien avec la vente ou les produits. Les réclamations ne sont pas valides pour la défectuosité ou la défaillance de fonctionnement ou la défaillance du produit sous tout autre principe de droit ou d'équité, contrat ou loi commerciale, incluant mais non limité, à la négligence, grossière négligence, responsabilité absolue, bris de garantie et bris de contrat.

Retours :

WAGAN Corporation n'est pas responsable pour tout article retourné sans un numéro de renvoi officiel (N° RA). Veuillez contacter notre service à la clientèle par téléphone ou par courriel pour obtenir un N° RA. Vous pouvez également visiter notre site Web et clavarder avec un membre de notre équipe pendant nos heures d'ouverture. Pour obtenir plus de détails et des instructions pour faire une réclamation couverte pas la garantie, veuillez lire la section « Retour » dans la page « Contact » de notre site Web. WAGAN Corporation n'est pas responsable pour tout frais d'expédition pour le renvoi de tout article à notre entreprise pour réparation ou remplacement.

DigiSet Tire Inflator™ de Wagan Tech®

Gracias por comprar la DigiSet Tire Inflator™ de Wagan Tech®. Con un cuidado normal y un uso adecuado, este producto le durará años. Lea detenidamente el manual de instrucciones antes de poner en funcionamiento el producto.



CARACTERÍSTICAS

- Pantalla digital con apagado automático
- Luz LED de trabajo
- Almacenamiento para el cable y manguera
- Dos adaptadores para llenar inflables y balones deportivos

ESPECIFICACIONES

Presión máxima	120 PSI
Extensión de la manguera	60 cm
Extensión del cable de CC	3 m
Alimentación	12V 13A CC
Luz de trabajo	4 LED (50 lúmenes)
Caudal de aire	10L/minuto
Dimensiones	7.6 × 15.2 × 19.1 (cm)
Peso	0.82 kg

PRECAUCIONES


- ¡No sobrecaliente la unidad! Si el compresor no bombea un flujo uniforme de aire, si parece funcionar lento o si los accesorios de metal están calientes al tacto significa que el compresor ha estado en uso por demasiado tiempo. Apáguelo de inmediato y déjelo enfriar por aproximadamente 15 minutos antes de volver a encenderlo. Nunca deje de prestarle atención al compresor mientras está en uso.
- Esta unidad no es apta para inflar neumático de alta presión como los que se usan en los camiones comerciales de gran escala.
- Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.

OPERACIÓN

- ▲ NO INFLE LOS PRODUCTOS MÁS ALLA DE LAS RECOMENDACIONES DEL FABRICANTE.**
 - ▲ NUNCA DEJE DE PRESTARLE ATENCIÓN AL COMPRESOR MIENTRAS ESTÁ EN USO.**
 - ▲ ADVERTENCIA: DEJE QUE LA UNIDAD SE ENFRÍE POR 15 MINUTOS DESPUÉS DE CADA 10 MINUTOS DE USO.**
 - ▲ ADVERTENCIA: NUNCA SE PARE DIRECTAMENTE EN FRENTE DEL NEUMÁTICO AL LLENARLO DE AIRE.**
1. Para obtener un rendimiento óptimo, el motor de su vehículo debe estar funcionando al utilizar su inflador de neumáticos.
 2. Desenrolle el cable de corriente e inserte el enchufe de corriente continua en la toma de 12 V de su vehículo.
 3. Retire la manguera de aire de la parte posterior del dispositivo y conéctela al vástago de la válvula del neumático.
 - Una vez conectada, el inflador mostrará la medición actual de la presión de aire del neumático.
 4. Presione el botón R para alternar entre PSI, Bar y KPA.
 5. Presione los botones "+" o "-" para establecer la presión de aire que desea.
 6. Una vez que establezca la presión, presione el botón de encendido.
 7. El inflador se apagará de forma automática al alcanzar la presión deseada.
 - Para apagar el inflador antes de que alcance la presión establecida, presione el botón de encendido/apagado.
 - No lo haga funcionar por más de 10 minutos. Deje que el inflador se enfríe por 15 minutos antes de volver a usarlo.
 8. Retire la manguera de aire del neumático cuando haya terminado.

9. Para otros artículos inflables: seleccione el adaptador adecuado y enrósquelo en la boquilla de aire. Siga con los pasos del 4 al 8 anteriores.
Consejo: al inflar balones deportivos, humedezca la aguja antes de insertarla en la válvula de bola.

LUZ DE TRABAJO

Cuando la unidad esté enchufada a la toma de corriente continua, presione el botón de luz  para encenderla y apagarla.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Use una solución jabonosa suave y una esponja húmeda para limpiar el compresor.
- No sumerja ninguna pieza en líquido.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
<i>El compresor no enciende/ hace saltar los fusibles.</i>	<ul style="list-style-type: none">• Presione el enchufe firmemente en la toma de CC y gírela para asegurar que haga contacto correctamente.• Revise la toma de CC y fijese si tiene suciedad o polvo. Use un elemento no conductivo para limpiar la toma de CC. No use los dedos o elementos metálicos.• Verifique el fusible de la toma de mechero de su vehículo; debería ser de al menos 15 amperes.• Asegúrese de que el ajuste de presión de cierre no sea inferior a la presión actual del artículo que está inflando.

Problema	Solución
<i>El compresor funciona pero no infla.</i>	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que el boquilla está siempre en contacto con el pico de la válvula.• Verifique que las llantas u otros artículos inflados no tengan pérdidas.• Verifique la manguera por roturas y pérdidas en las uniones.
<i>El compresor funciona lento.</i>	<ul style="list-style-type: none">• Se ha recalentado por uso excesivo. Apáguelo y déjelo enfriar por 15 minutos.• El voltaje es demasiado bajo. Verifique el estado de la batería.
<i>El indicador se muestra incorrectamente o no se puede leer. La pantalla muestra el mensaje ERR.</i>	<ul style="list-style-type: none">• Desconecte la válvula del neumático. Mantenga presionado el botón de reinicio "R" hasta que la pantalla muestre todos los dígitos y luego vuelva a 0.0

Garantía Limitada de la Corporación Wagan

La garantía de WAGAN Corporation se limita exclusivamente a los productos vendidos en Estados Unidos.

Duración de la garantía:

Se extiende la garantía del producto para el comprador original por el periodo de un (1) año a partir de la fecha de compra original, que declara que está libre de defectos de materiales y mano de obra. WAGAN Corporation no asume ninguna responsabilidad por daños consecuentes. Bajo ninguna circunstancia WAGAN Corporation asumirá responsabilidad por daños que excedan el importe pagado por el producto en una tienda minorista.

Cumplimiento de la garantía:

Durante el periodo de la garantía, un producto defectuoso será reemplazado por un modelo equivalente cuando el producto sea devuelto a WAGAN Corporation con un recibo original de la tienda. WAGAN Corporation, a su criterio, reemplazará o reparará la parte defectuosa. El producto de reemplazo quedará cubierto por el resto del periodo de la garantía original. Esta garantía no se extiende a las unidades cuyo uso haya violado las instrucciones suministradas por escrito.

Exclusiones de la garantía:

Esta garantía reemplaza toda otra garantía expresa o implícita y ningún representante o persona están autorizados a asumir responsabilidad alguna en relación con la venta de nuestros productos. No se aceptarán reclamos por defectos o falla de funcionamiento o fallo del producto bajo ninguna interpretación del derecho de responsabilidad civil, contractual o comercial, sin limitarse a negligencia, negligencia grave, responsabilidad objetiva, violación de garantía y violación de contrato.

Devoluciones:

WAGAN Corporation no se responsabiliza por cualquier elemento(s) devuelto(s) sin un número de Autorización de devolución (#AD). Por favor póngase en contacto con nuestro equipo de servicio al cliente por teléfono o correo electrónico para obtener un #AD. También puede visitar nuestro sitio web y hablar con nuestro equipo en nuestro horario normal de trabajo. Para más detalles e instrucciones sobre cómo procesar un reclamo de garantía, por favor lea la sección "Devoluciones" de la página de "Contacto" en nuestro sitio web. WAGAN Corporation no se responsabiliza por cualquier cargo por envío que resulte de la devolución de el/los elemento(s) a la compañía para reparaciones o reemplazo.



31088 San Clemente Street
Hayward, CA 94544, U.S.A.

Tel: +1.510.471.9221
U.S. & Canada Toll Free: +1.800.231.5806
customerservice@wagan.com
www.wagan.com

©2022 Wagan Corporation. All Rights Reserved
Wagan Tech and *wagan.com* are trademarks of Wagan Corporation

© Corporación Wagan 2022. Todos los derechos reservados
Wagan Tech y *wagan.com* son marcas registradas de la Corporación Wagan

© 2022 Wagan Corporation. Tous droits réservés.
Wagan Tech et *wagan.com* sont des marques de commerce utilisées par Wagan Corporation.